

**Т. Мартинович**

**СТРАТЕГИИ ГРУППИРОВКИ  
В ЗАПОМИНАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКИ  
(на примере испанского языка)**

Для того, чтобы процесс овладения иностранным языком шел легко и уверенно, необходимо пользоваться эффективными стратегиями. В исследовании была избрана экспериментальная методика Лобанова-Судник, предназначенная для изучения стратегий группировки материала. Эта методика была переведена на иностранный язык (испанский). Сама методика представляет собой список из 18 понятий, каждое из которых может быть одновременно частью одной из двух возможных триад: триады видовых понятий и триады ассоциаций. Были студенты 3 курса в количестве 10 человек (2 юноши и 8 девушек).

Суть исследования заключалась в следующем: зачитывался список из 18 слов, студенты внимательно их слушали и старались запомнить. По окончании диктовки давалось 10 секунд на отдых. Затем студенты должны были воспроизвести эти слова письменно, объединяя их по три удобным способом. Порядок троек и слов в триадах – произвольный. На запись отводилось 2 минуты. Было проведено 5 одинаковых серий. Это значит, что список слов был прочитан 5 раз. В каждой новой серии можно было менять или сохранять тройки слов, а слова объединять на основе ассоциаций или по понятийному признаку. Испытуемыми были 10 студентов 3 курса факультета испанского языка (8 девушек и 2 юноши).

При работе с материалом на испанском языке каждый студент к концу эксперимента воспроизвел не менее трех триад. Больше всего троек слов студенты записали в четвертой, предпоследней серии эксперимента. Студенты чаще пользовались ассоциативным способом, чем понятийным. Также мы заметили, что они каждый раз записывали разные тройки. В итоге, сумма всех троек, записанных группой студентов, равна 36, а дублированных троек – 16.

При этом мы сравнили успеваемость студентов по иностранному языку. Особо значительных различий не наблюдалось, так как примерный балл успеваемости по иностранному языку составлял 7 или 8. Однако более успешные студенты (со средним баллом 8) в двух последних сериях запомнили больше слов и составили больше троек слов, объединив их как ассоциативным, так и понятийным способом.

Таким образом, не конкретный способ группировки слов, а наличие адекватной стратегии связано с более успешным усвоением испанского языка.

**Ю. Михнюк**

**ОСОБЕННОСТИ ВОСПРИЯТИЯ ИНОЯЗЫЧНОГО ТЕКСТА,  
СОПРОВОЖДАЕМОГО ОБРАЗНОЙ СТИМУЛЯЦИЕЙ**

Каждый человек по-своему воспринимает и запоминает особенности окружающего мира: кто-то лучше запоминает схемы и таблицы, а кто-то

лучше воспринимают тактильную или вкусовую информацию. Так или иначе, и восприятие, и память во многом соприкасаются с образами. Логично возникает вопрос: какую роль образы играют в процессе восприятия речи; настолько ли это важный фактор данного процесса?

В своем исследовании мы попытались выяснить, действительно ли образная стимуляция помогает лучше понять и запомнить определенную информацию. Для этого нами был проведен эксперимент, в котором приняли участие 40 человек, обучающихся в 11-х классах СШ № 3 г. Березы, где они изучают английский язык в качестве профильного предмета. Им предлагалось прослушать англоязычный аудиотекст «Одуванчиковое вино» (представляющий собой эпизод из книги Рея Брэдбери). Все испытуемые были разделены на две группы. Участники первой группы слушали текст два раза и после каждого прослушивания должны были изложить его содержание. Участники второй группы также слушали данный текст дважды и после каждого прослушивания излагали его содержание, однако в ходе прослушивания им параллельно демонстрировались картинки, на которых были изображены основные смысловые единицы текста. Для устранения побочных эффектов восприятия информации каждому участнику эксперимента были предоставлены наушники.

Как показал анализ полученных данных, после двух прослушиваний первая группа смогла воспроизвести в среднем 50 % информации, чаще всего упуская второстепенные детали, что, хоть и не влияло на раскрытие смысла текста, однако явно сужало понимание авторского смысла. В то же время пересказы второй группы оказались заметно полнее за счет дополнительной образной стимуляции. На наш взгляд, это связано с тем, что образы играют в данном случае хоть и вспомогательную, однако достаточно важную роль, ориентируя учеников на вычленение в информационном потоке определенных смысловых единиц. Уже после первого прослушивания члены второй группы смогли воспроизвести большинство действий и дополнить их рядом деталей, в то время как после второго прослушивания их понимание было существенно расширено за счет дополнительных смысловых единиц: в частности, в их пересказах присутствовали описания действующих лиц и предметов, упомянутых в записи, которых практически не наблюдалось у участников первой группы.

Таким образом, можно сделать вывод, что образная стимуляция существенно влияет на восприятие иноязычной речи, помогая людям лучше понять как общий смысл сообщения, так и дополнительную информацию.

**Д. Назарова**

## ЭМОЦИОНАЛЬНОЕ ВЫГОРАНИЕ В ЮНОШЕСКОМ ВОЗРАСТЕ

Синдром эмоционального выгорания представляет собой состояние эмоционального, психического и психофизического истощения, обусловленное условиями профессиональной деятельности. Феномен выгорания носит деструктивный характер и негативно влияет как на профессиональную деятельность, так и на личность человека. Структурно феномен выгорания состоит из эмоционального истощения, деперсонализации и редукции про-